

Porównanie tłumaczeń Psalmów 125:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Spójrzcie na) Jerozolimę!* Otaczają ją góry.** Podobnie JHWH*** otacza swój lud**** – teraz i na wieki. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Jerozolima : W MT i G odnosi się do niej zaim. rż; w 11QPs a zaim. rm.

²⁾ Syjon otaczają wyższe góry, np.: Góra Oliwna o 66 m, Skopus o 76 m, <x>230 125:2</x>L.

³⁾ Podobnie JHWH MT G: JHWH 11QPs a.

⁴⁾ otacza swój lud MT G: swój lud otacza 4QPs c.